

Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pragnę rozmyślać* o Twych rozporządzeniach I rozważać Twoje ścieżki. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pragnę rozmyślać o Twoich poleceniach I rozważać Twe ścieżki.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Rozmyślał o twoich przykazaniach i przypatruję się twoim drogom.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	O przykazaniach twoich rozmyślał, i przypatruję się drogom twoim.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Będę się ćwiczył w rozkazaniach twoich i przypatrzę się drogom twoim.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Będę rozmyślał o Twych postanowieniach i ścieżki Twoje rozważał.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Rozmyślał o rozkazach twoich I patrzę na drogi twoje.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pragnę rozważać Twe nakazy, zważać na Twoje ścieżki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Rozmyślał o Twoich przykazaniach i rozważam drogi Twoje.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pragnę rozważać Twoje przykazania i śledzić uważnie Twoje drogi.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Rozmyślał o Twych przepisach i uważam na Twoje drogi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Chcę się zajmować twymi rozkazami i oglądać się na twoje ścieżki.

¹⁾ Pragnę rozmyślać 11Ps a MT G: Będę rozmyślał 4QPs h.